

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

L T - 50

ZUSATZKARTE

01

(Motor : DV/75 kW/Turbo)  
Fahrge­stell / Brücke

CH

3857 78

Lastwagen (Fahrge­stell) §)

V W

Hersteller  
ErkennungsmerkmaleVOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD  
auf Herstellerplakette "291-909"  
vor Fahrge­stellnummer "WV2...29..."Herstellerplakette  
Fahrge­stellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüf­tes Fahrzeugrechts, oben an der Schloss­kante der Beifahrertüre  
rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse  
"DV" links, seitlich Mitte am Zylinderblock  
A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad  
Prototyp

Fahrge­stell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb

Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR  
1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

-

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrolllampe

Karosserie

Frontlenkerkabine §)

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

v

h

-

Unterlegkeil

1/ 285x150x170

Rückspiegel

links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse §)

innen

ausßen

Achsabstand

2950 / (3650)

Länge

(6240) 5260

Breite

2080

Doppelachse

v

h

Höhe

2120

Spurweite

v

h 1500

Ueberhang

v 1100

Spurweite

v

-

h (1490) 1210

-

h

-

Abstand Lenker - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l 12200 r 12200

Motor

Marke

V W

Typ

D V

Bauart

Reihe/Turbo

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

76,5

Hub

86,4

Hubraum

2382

Steuer-PS

12,13

Leistungs-kW

75 (DIN)

bei U/min

4300

Lärm-Standmessung

79,5

dB(A bei U/min

3225

Schalldämpfer

1 Topf, "075 119" (750 x Ø 171 mm) \*)

Abgasprüfung

Bacharach 4,5

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

§)

Leergewicht

1160

685

1845

Nutzlast

(Leergewicht Kabine-Fahrge­stell)

Gesamtgewicht

1900

3500

5000

Fabrikgarantie

195 R 14 C

195 R 14 C

+)

Reifengröße

B / 4,5

B / 4,5

Ply / bar

1900

1900

Tragkraft

130

130

für V max

5 J x 14

Stahl

+)

Felgen

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Gaz Anhängelast gebremst/ungebremst

2500 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

7500

Geprüfte Anhängelast

2200

Garantierte Dachlast

50

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

112

km/h

gemessen

km/h bei U/min

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung §)	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h 1 (E)
Markierlichter	v §) s h §)
Nebelschlusslichter	B (E) oder f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis	
Art des Fahrzeuges	Lastwagen
Marke und Typ	V W L T - 5 0
Typenscheinnummer	CH 3857 78
Karosserie	je nach Aufbau
Plätze	total 2 oder 3 vorn 2 oder 3
Leergewicht	n. Waagschein Treibstoff D
Nutzlast	je n. Aufbau Steuer-PS 12,13
Gesamtgewicht	5000 Hubraum 2382

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter Motor.

+\*) Reifenvarianten : 195 R 16 C 8 PR Tragkraft/Achse, v= 1950 (4,50) / h= 3700 (4,50) Vmax. 120 km/h (Speed-Index L)  
 195/75 R 16 C 8 PR 1950 (4,75) 3700 (4,75) 120 km/h  
 205/75 R 16 C 8 PR 2120 (4,75) 4000 (4,75) 120 km/h

Felgenvariante : 5 1/2J x 16 ET 113 mm, Stahl, Spurweiten unverändert.

§) Auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke:

Abmessungen	innen	ausßen	Gewichte	vorn	hinten	Total
Länge	3750	5625	Leergewicht	1180	915	2095
Breite	2015	2140	Nutzlast	485	2420	2905
Höhe	400	2090	Gesamtgewicht	1665	3335	5000
Ueberhang h	1505	1575	Fabrikgarantie			5000
Achsabstand		2950				

§) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten erforderlich. Anordnung an Brücke gemäss BAP zulässig. Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich.

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw. kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung Wolfsburg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Ersetzt Typenschein vom 21.-27.11.85  
01.11.85 - Reifen-/Felgenvarianten Sta/jak/Ad

Eidg. Typenprüfstelle

30r

31) Lastwagen

V W

LT - 50  
Motor: DV/75 kW Turbo  
Fahrgestell / Brücke

3857 78

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 22.08.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 mm "075 119 A"

Lärmdämpfung : zweiteilige Wanne unter Motor und Getriebe

Reifenvariante : nur zulässig in Verbindung mit IA 5,86  
195 R 16 C 8PR, Tragkraft v= 1950 h= 3700 (4,5), Vmax 120 km/h

Felgenvariante : 5 1/2 J x 16 ET 113, Stahl, Spurweiten unverändert

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

### Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DV	m5	4,44-5,38	79,5	74,0 3225	ab
	m5	5,86	x	74,0 3225	ab

### Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

### Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
DV	b =	bei	min-1	k = 1,35	bei 4300	min-1	k = 1,40	bei 3827	min-1
	b =	bei	min-1	k = 1,35	bei 3354	min-1	k = 1,10	bei 2881	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,90	bei 2408	min-1	k = 1,55	bei 1935	min-1

(S) Bacharach 4,5

Einspritzpumpe Bosh

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

V W

L T - diverse

CH 3857 18

S A M M E L K A R T E

I

ist den Typenscheinen CH 3857 42 - 80 beizulegen.

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication  V W	C Typ Modell Type Modèle  L T - 5 0	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3857 78
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D V	m5	4,44-6,43	83,0	79,5 3225	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **D V**

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,35	bei/à	4300	min-1	k= 1,40	bei/à	3827	min-1	b=	bei/à	min-1
<b>Bosch</b>	k= 1,35	"	3354	"	k= 1,10	"	2881	"	b=	"	"
	k= 0,90	"	2408	"	k= 1,55	"	1935	"	b=	"	"
	BACHARACH =		4,5								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **26.11.82**

Datum / date: **01.11.85**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation